

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3155/93 af 16. november 1993 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer	1	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3156/93 af 17. november 1993 om fastsættelse af importafgifter for melasse	5	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3157/93 af 17. november 1993 om indledning af en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 146 804 tons sorghum, som det franske interventionsorgan ligger inde med	6	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3158/93 af 17. november 1993 om indledning af en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 3 379 tons sorghum, som det italienske interventionsorgan ligger inde med	7	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3159/93 af 17. november 1993 om indledning af en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 150 000 tons majs, som det italienske interventionsorgan ligger inde med	8	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3160/93 af 17. november 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse	9	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3161/93 af 17. november 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1961/93 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af majs, som er i det franske interventionsorgans besiddelse	11	
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3162/93 af 17. november 1993 om åbning af løbende licitationer vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det franske og det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande i løbet af produktionsåret 1993/94	12	

* Kommissionens forordning (EF) nr. 3163/93 af 17. november 1993 om den foreløbige forsyningsopgørelse under den særlige ordning for forsyning af de mindre øer i Det Ægæiske Hav med mejeriprodukter	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 3164/93 af 17. november 1993 om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter fra æggesektoren	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 3165/93 af 17. november 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 3166/93 af 17. november 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 3167/93 af 17. november 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	25

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

93/592/EØF :

* Afgørelse nr. 1/93 truffet af Den blandede Komité EØF-Finland af 22. januar 1993 om supplerings og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system	27
--	----

93/593/EØF :

* Afgørelse nr. 1/93 truffet af Den blandede Komité EØF-Sverige af 22. januar 1993 om supplerings og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system	29
--	----

93/594/EØF :

* Afgørelse nr. 2/93 truffet af Den blandede Komité EØF-Island af 27. januar 1993 om supplerings og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system	31
---	----

93/595/EØF :

* Afgørelse nr. 1/93 truffet af Den blandede Komité EØF-Norge af 16. februar 1993 om supplerings og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system	33
---	----

93/596/EØF :

- * Afgørelse nr. 1/93 truffet af Den blandede Komité EØF-Østrig af 5. april 1993 om supplering og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system 35

93/597/EØF :

- * Afgørelse nr. 1/93 truffet af Den blandede Komité EØF-Schweiz af 5. april 1993 om supplering og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system 37

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3155/93

af 16. november 1993

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1577/81 af 12. juni 1981 om indførelse af en ordning med forenklede procedurer ved toldværdiansættelsen af visse letfordærlige varer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3334/90 ⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1577/81 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i bilaget;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i samme forordning, på de oplysninger, der er blevet

meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1577/81, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 26.

⁽²⁾ EFT nr. L 321 af 21. 11. 1990, s. 6.

BILAG

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nye kartofler	3,75	155	29,00	7,17	25,02	1 033	3,06	6 980	8,05	2,93
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomater	61,42	2 512	469,26	117,87	409,78	16 892	49,57	115 375	132,40	46,90
1.30	0703 10 19	Spiseløg (bortset fra sætteløg)	19,62	802	149,89	37,65	130,89	5 395	15,83	36 854	42,26	14,98
1.40	0703 20 00	Hvidløg	76,06	3 111	581,14	145,98	507,48	20 919	61,39	142 882	163,84	58,08
1.50	ex 0703 90 00	Porrer	27,80	1 117	209,04	54,33	183,17	7 384	22,31	50 899	61,05	21,85
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Blomkål	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Rosenkål	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	Hvidkål og rødkål	31,38	1 265	239,40	61,47	210,09	8 126	23,42	54 525	69,15	25,05
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	78,28	3 243	603,41	149,73	524,15	21 439	63,47	145 707	168,14	60,04
1.100	ex 0704 90 90	Kinakål	20,94	839	156,44	40,82	137,86	5 541	16,73	37 639	45,80	16,40
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Hovedsalat	122,57	5 013	936,45	235,23	817,76	33 710	98,93	230 243	264,02	93,60
1.120	ex 0705 29 00	Endivie	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Gulerødder	32,58	1 311	245,82	63,64	216,50	8 694	26,26	58 568	71,55	24,98
1.140	ex 0706 90 90	Radiser	67,01	2 692	503,74	130,94	441,40	17 795	53,76	122 654	147,12	52,67
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Agurker og asier	72,04	2 946	550,42	138,26	480,66	19 813	58,15	135 330	155,18	55,01
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Ærter (<i>Pisum sativum</i>)	271,65	11 110	2 075,39	521,34	1 812,35	74 708	219,25	510 268	585,14	207,43
1.170		Bønner :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter)	111,87	4 575	854,67	214,69	746,34	30 765	90,29	210 134	240,96	85,42
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (<i>Phaseolus</i> Ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi)	140,96	5 765	1 076,96	270,53	940,46	38 767	113,77	264 788	303,64	107,64
1.180	ex 0708 90 00	Valskønner	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Artiskokker	136,32	5 478	1 024,80	266,38	897,97	36 202	109,37	249 524	299,31	107,15
1.200		Asparges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Grønne	341,33	13 959	2 607,75	655,06	2 277,23	93 872	275,49	641 156	735,24	260,64
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andre tilfælde	282,16	11 539	2 155,68	541,50	1 882,46	77 599	227,73	530 008	607,78	215,46
1.210	0709 30 00	Auberginer	70,35	2 877	537,51	135,02	469,38	19 349	56,78	132 156	151,54	53,72
1.220	ex 0709 40 00	Bladselleri (<i>Apium graveolens</i> var. <i>Dulce</i>)	91,65	3 691	689,40	179,61	604,84	24 461	73,57	162 068	201,40	71,34
1.230	0709 51 30	Kantareller	597,24	24 693	4 608,56	1 140,32	3 976,20	164 183	486,99	1 109 159	1 280,76	465,59
1.240	0709 60 10	Sød peber	69,29	2 833	529,36	132,97	462,27	19 055	55,92	130 153	149,25	52,91
1.250	0709 90 50	Fennikel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgetter	49,65	1 995	373,28	97,03	327,09	13 186	39,83	90 889	109,02	39,02
1.270	ex 0714 20 10	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde)	56,97	2 330	435,31	109,35	380,13	15 670	45,98	107 028	122,73	43,51
2.10	ex 0802 40 00	Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20	ex 0803 00 10	Bananer (andre end pisang), friske	46,39	1 897	354,44	89,03	309,52	12 759	37,44	87 145	99,93	35,42
2.30	ex 0804 30 00	Ananas, friske	41,93	1 715	320,38	80,48	279,77	11 532	33,84	78 770	90,32	32,02
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocadoer, friske	122,23	4 998	933,82	234,57	815,46	33 615	98,65	229 594	263,28	93,33

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavabær og mango, friske	128,98	5 275	985,41	247,53	860,51	35 472	104,10	242 279	277,83	98,49
2.60		Appelsiner, friske :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Blod- og halvblodappelsiner	29,84	1 207	234,16	57,53	200,13	8 076	24,33	54 325	64,72	22,67
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	33,30	1 362	254,47	63,92	222,21	9 160	26,88	62 565	71,74	25,43
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andre varer	18,95	775	144,78	36,36	126,42	5 211	15,29	35 596	40,81	14,47
2.70		Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske ; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Klementiner	86,66	3 544	662,13	166,32	578,21	23 835	69,95	162 797	186,68	66,18
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales og satsumas	32,49	1 329	248,27	62,36	216,80	8 937	26,22	61 042	69,99	24,81
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarinere og wilkings	38,27	1 586	295,04	73,21	256,29	10 482	31,03	71 245	82,21	29,36
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangeriner og andre varer	46,59	1 905	355,97	89,42	310,86	12 814	37,60	87 523	100,36	35,58
2.80	ex 0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske	47,53	1 944	363,17	91,23	317,14	13 073	38,36	89 292	102,39	36,30
2.85	ex 0805 30 90	Limefrugter (Citrus aurantiifolia), friske	133,77	5 470	1 021,99	256,72	892,45	36 789	107,96	251 272	288,14	102,14
2.90		Grapefrugter, friske :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Hvide	40,36	1 650	308,38	77,46	269,30	11 101	32,58	75 822	86,94	30,82
2.90.2	ex 0805 40 00	— Lyserøde	57,45	2 349	438,98	110,27	383,34	15 802	46,37	107 930	123,76	43,87
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druer til spisebrug	147,66	6 039	1 128,16	283,39	985,17	40 611	119,18	277 377	318,08	112,76
2.110	0807 10 10	Vandmeloner	3,86	161	29,78	7,32	25,97	1 070	3,12	7 218	8,24	3,00
2.120		Meloner (bortset fra vandmeloner) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	47,58	1 946	363,53	91,31	317,45	13 086	38,40	89 379	102,49	36,33
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andre varer	130,09	5 320	993,89	249,66	867,92	35 777	105,00	244 364	280,22	99,34
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Æbler	46,73	1 911	357,07	89,69	311,81	12 853	37,72	87 792	100,67	35,69
2.140		Pærer										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia)	239,04	9 776	1 826,27	458,76	1 594,80	65 741	192,93	449 019	514,91	182,54
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andre varer	80,23	3 281	612,99	153,98	535,29	22 066	64,76	150 713	172,83	61,26
2.150	0809 10 00	Abrikoser	247,86	9 982	1 864,34	485,74	1 635,68	66 149	198,97	438 280	544,67	192,93
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kirsebær	102,26	4 136	802,32	197,13	685,71	27 672	83,37	186 134	221,74	77,70
2.170	ex 0809 30 00	Ferskener	133,01	5 440	1 016,23	255,27	887,43	36 581	107,36	249 857	286,52	101,57

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.180	ex 0809 30 00	Nektariner	158,66	6 488	1 212,15	304,49	1 058,52	43 634	128,05	298 027	341,76	121,15
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Blommer	103,13	4 217	787,91	197,92	688,04	28 362	83,23	193 720	222,14	78,75
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Jordbær	380,69	15 569	2 908,46	730,60	2 539,82	104 697	307,26	715 090	820,02	290,70
2.205	0810 20 10	Hindbær	1 048,0	42 174	7 906,65	2 047,19	6 963,49	279 647	844,87	1 883 741	2 301,55	803,54
2.210	0810 40 30	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær)	102,94	4 142	776,64	201,08	684,00	27 469	82,98	185 034	226,07	78,92
2.220	0810 90 10	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.)	109,55	4 480	837,00	210,25	730,91	30 130	88,42	205 790	235,98	83,66
2.230	ex 0810 90 80	Granatæbler	70,15	2 869	535,97	134,63	468,04	19 293	56,62	131 778	151,11	53,57
2.240	ex 0810 90 80	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter)	135,80	5 554	1 037,54	260,63	906,03	37 348	109,61	255 096	292,53	103,70
2.250	ex 0810 90 30	Litchiblonner	507,61	20 760	3 965,47	971,23	3 390,61	139 681	417,68	939 404	1 090,83	393,84

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3156/93

af 17. november 1993

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningshed og de omreg-
ningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugs-
politik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1693/93⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 3105/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 1693/93 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
stemmelse med artikel 1 i nærværende forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 16. november 1993, for så vidt angår de
flydene valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for
melasse, også affarvet, henhørende under KN-kode
1703 10 00 og 1703 90 00, til 0,51 ECU/100 kg.
2. Ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/
EØF⁽⁶⁾ anvendes der dog ingen importafgift for produkter
med oprindelse i OLT.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 278 af 11. 11. 1993, s. 38.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3157/93

af 17. november 1993

om indledning af en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 146 804 tons sorghum, som det franske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at indlede en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 146 804 tons sorghum som det franske interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det franske interventionsorgan gennemfører på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en

løbende licitation for videresalg på det interne marked af 146 804 tons sorghum, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 30. november 1993.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 25. januar 1994.
3. Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan:

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC)
21, avenue Bosquet
F-75326 Parix Cedex 07
(telex: OFIBLE A 27807 F).

Artikel 3

Det franske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængde og gennemsnitspriser for de forskellige solgte partier.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3158/93

af 17. november 1993

om indledning af en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 3 379 tons sorghum, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at indlede en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 3 379 tons sorghum, som det italienske interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan gennemfører på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en

løbende licitation for videresalg på det interne marked af 3 379 tons sorghum, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 24. november 1993.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 26. januar 1994.
3. Buddene skal indgives til det italienske interventionsorgan:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (ALMA)
Via Palestro 81
I-00100 Roma
(tlf. 49 49 91; telex 620 331).

Artikel 3

Det italienske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængde og gennemsnitspriser for de forskellige solgte partier.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3159/93

af 17. november 1993

om indledning af en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 150 000 tons majs, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at indlede en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 150 000 tons majs, som det italienske interventionsorgan ligger inde med;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan gennemfører på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en løbende licitation for videresalg på det interne marked af 150 000 tons majs, som det ligger inde med.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen**Artikel 2*

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 24. november 1993.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 26. januar 1994.
3. Buddene skal indgives til det italienske interventionsorgan:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00100 Roma
(tlf. 49 49 91; telex 620 331).

Artikel 3

Det italienske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængde og gennemsnitspriser for de forskellige solgte partier.

*Artikel 4*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3160/93

af 17. november 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾ er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

for at muliggøre eksport bør perioden for gennemførelse af toldformaliteter og sidste gyldighedsdato for eksportlicenserne ændres, for så vidt angår de perioder og de datoer, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1194/93⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3143/93⁽⁵⁾, (EØF) nr. 1195/93⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3075/93⁽⁷⁾, (EØF) nr. 1196/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3144/93⁽⁹⁾, (EØF) nr. 1198/93⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3018/93⁽¹¹⁾, (EØF) nr. 1192/93⁽¹²⁾, (EØF) nr. 1193/93⁽¹³⁾, (EØF) nr. 1197/93⁽¹⁴⁾, (EØF) nr. 1513/93⁽¹⁵⁾, (EØF) nr. 1514/93⁽¹⁶⁾, (EØF) nr. 1515/93⁽¹⁷⁾, (EØF) nr. 1516/93⁽¹⁸⁾ og (EØF) nr. 1517/93⁽¹⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2830/93⁽²⁰⁾, det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den sidste dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, andet punktum, i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93, ophæves.

Artikel 2

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 affattes således:

»Artikel 3

Afgivne bud må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88^(*).

(*) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1*.

Artikel 3

I artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 ændres »den 25. november 1993« til »den 24. februar 1994«.

Artikel 4

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 16. 11. 1993, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 276 af 9. 11. 1993, s. 2.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 17.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 281 af 16. 11. 1993, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 23.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 270 af 30. 10. 1993, s. 56.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 5.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 8.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 20.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 15.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 18.

⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 21.

⁽¹⁸⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 24.

⁽¹⁹⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 27.

⁽²⁰⁾ EFT nr. L 258 af 16. 10. 1993, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3161/93

af 17. november 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1961/93 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af majs, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾ er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

sidste gyldighedsdato for eksportlicenserne bør ændres, for så vidt angår datoen, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1961/93⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2824/93⁽⁵⁾; det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den sidste dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1961/93 udgår.

Artikel 2

I artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1961/93 ændres »den 25. november 1993« til »den 24. februar 1994«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 21. 7. 1993, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 258 af 16. 10. 1993, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3162/93

af 17. november 1993

om åbning af løbende licitationer vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det franske og det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande i løbet af produktionsåret 1993/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾ er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

AVS-landene, som er Fællesskabets privilegerede handelspartnere, har behov for store mængder blød hvede; tilførslerne til disse lande sker normalt på basis af årlige kontrakter for at sikre samme lande stabile priser i en længere periode; der bør derfor åbnes en specifik licitation for at sikre de relevante brugere i disse lande tilførsler af bageegnet blød hvede i høståret 1993/94 på betingelser, der svarer til den stærkt konkurrenceprægede situation på verdensmarkedet;

det franske og det tyske interventionsorgan har store lagre af bageegnet blød hvede af god kvalitet; der bør derfor åbnes mulighed for videresalg af en del af det korn, som disse interventionsorganer har oplagret, til AVS-lande for at opfylde deres behov med hensyn til mængde og kvalitet; for at undgå en påvirkning af den økonomiske situation i det følgende høstår skal den bortliciterede bløde hvede afsendes til modtagerlandene senest den 31. august 1994;

transaktionens særlige karakter og de specielle regnskabsforhold, der gør sig gældende for den bortliciterede hvede, nødvendiggør en større fleksibilitet i forbindelse med forskellige mekanismer og forpligtelser ved videresalg af interventionslagre samt udelukkelse af enhver form for restitutioner eller månedlige forhøjelser; der bør fastsættes særlige bestemmelser for at sikre en korrekt gennemførelse og kontrol af transaktionerne; til det

formål må der indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, således at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdrevent store udgifter for de erhvervsdrivende; der bør derfor dispenseres fra visse regler, bl.a. i forordning (EØF) nr. 2131/93;

hvis afhentningen af hveden forsinkes med over fem dage, eller hvis frigivelsen af en af de krævede sikkerhedsstillelser udsættes på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, skal den berørte medlemsstat betale erstatning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

- For høståret 1993/94 åbnes to løbende licitationer med henblik på udførsel af:
 - 500 000 tons bageegnet blød hvede, som det franske interventionsorgan ligger inde med
 - 100 000 tons bageegnet blød hvede, som det tyske interventionsorgan ligger inde med.
- Hveden skal udføres til ét AVS-land eller til flere lande i én af de i bilag I fastlagte grupper af AVS-lande.
- Bilag II indeholder navnene på de områder, hvor der er oplagret 500 000 tons fransk og 100 000 tons tysk bageegnet blød hvede.
- De berørte interventionsorganer udarbejder en licitationsbekendtgørelse, som for hvert parti eller eventuelt hvert delparti indeholder oplysninger om:
 - oplagingssted
 - mindst følgende kvalitetsegenskaber:
 - specifik vægt
 - vandindhold
 - faldtal ifølge Hagberg
 - indhold af urenheder og spirede kerner
 - proteinindhold.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

5. Interventionsorganerne offentliggør denne licitationsbekendtgørelse mindst tre dage inden den dato, der er fastsat for den første dellicitation.

Artikel 2

Medmindre andet er fastsat i denne forordning, foregår det i artikel 1 omhandlede salg af bageegnet blød hvede i overensstemmelse med de procedurer og betingelser, der er fastlagt i forordning (EØF) nr. 2131/93.

Artikel 3

1. Fristen for indgivelse af bud til de første dellicitationer udløber onsdag den 24. november 1993, kl. 13.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud til de efterfølgende dellicitationer udløber hver onsdag kl. 13.00 (belgisk tid).

Den sidste frist udløber den 1. december 1993.

3. Buddene skal indgives til det relevante interventionsorgan.

Artikel 4

1. Et bud kan kun antages, hvis:

— den bydende fremlægger skriftlig dokumentation fra en officiel institution i modtagerlandet eller et selskab med hjemsted i modtagerlandet, hvoraf det fremgår, at han har indgået en handelskontrakt for den pågældende mængde om levering af bageegnet blød hvede til udførsel til ét AVS-land eller til flere lande i én af de i bilag I fastlagte grupper af AVS-lande. Dokumentationen indgives til interventionsorganet mindst tre arbejdsdage inden datoen for den første licitation

— dokumentationen ledsages af en ansøgning om eksportlicens for den pågældende destination.

Den i første led fastsatte dokumentation skal også angive den i kontrakten omhandlede kvalitet, leveringsfrist og prisbetingelser.

Medlemsstaten sender straks Kommissionen en kopi af dokumentationen til orientering.

2. De indgivne bud må ikke vedrøre en større mængde end den, der er angivet i den fremlagte handelskontrakt. Hvis den bydende på samme tid deltager i licitationer i begge de berørte medlemsstater på basis af denne kontrakt, er vedkommende forpligtet til at anføre det i sit bud.

Ved fremsendelsen af de indgivne bud underretter medlemsstaterne Kommissionen herom og oplyser om fornødent navnet på de bydende.

Artikel 5

1. For udførsel i medfør af denne forordning ydes ingen eksportrestitution.

2. Eksportlicenser udstedt efter denne forordning udløber den 30. juni 1994.

3. Licensen forpligter til at udføre til det eller de AVS-lande, licensansøgningen er indgivet for. Det kan dog tillades, at op til 10 % af den varemængde, licensen er udstedt for, udføres til et andet modtagerland, hvis dette tilhører samme landegruppe, jf. bilag I.

4. Eksportlicenserne udstedes, så snart tilslagsmodtagerne er udpeget.

5. Uanset artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹⁾ kan de rettigheder, der følger af den i denne artikel omhandlede licens, ikke overdrages.

Artikel 6

1. Mindst ti dage før tilslagsmodtageren afhenter varen, underretter han skriftligt lagerholderen og interventionsorganet herom.

2. Inden det bortliciterede vareparti afhentes, udtages der i både interventionsorganets og tilslagsmodtagerens nærvær en prøve efter metoden i Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92⁽²⁾.

Hvis det af det endelige resultat af analyserne af denne prøve fremgår, at der er stor forskel på kvaliteten af den hvede, der skal afhentes, og kvalitetsbeskrivelsen i licitationsbekendtgørelsen, jf. artikel 1 i nærværende forordning, kan tilslagsmodtageren afvise varen.

En stor forskel vil sige en afvigelse på over et kilo i den specifikke vægt, på et procentpoint i vandindholdet, på ti point i faldtallet ifølge Hagberg, på et procentpoint i proteinindholdet, og på et procentpoint i de urenheder, der omhandles i litra B, nr. 2 og 4, og på et procentpoint i de urenheder der omhandles i litra B, nr. 5, i bilaget til forordning (EØF) nr. 689/92, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

3. Hvis tilslagsmodtageren afviser varen, jf. stk. 2, andet afsnit, leverer interventionsorganet ham omkostningsfrit et andet parti interventionshvede af den rette kvalitet inden for en frist på højst otte dage.

4. Hvis tilslagsmodtageren først kan afhente hveden mere end fem dage efter, at han har godkendt partiet, på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, skal medlemsstaten yde erstatning.

5. Risici og omkostninger i forbindelse med oplagring bæres af tilslagsmodtageren fra afhentningstidspunktet.

Artikel 7

Tilslagsmodtageren betaler hveden inden afhentningen til den pris, der er anført i budet. Det beløb, der skal betales for hvert vareparti, som afhentes, kan ikke betales i rater.

Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet efter artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2131/93, skal frigives, så snart eksportlicenserne er blevet udstedt til tilslagsmodtagerne.

2. I forbindelse med forpligtelsen til at udføre til og indføre i de i bilag I anførte modtagerlande stilles en sikkerhed på 70 ECU/ton, hvoraf de 25 ECU/ton stilles ved eksportlicensens udstedelse og de resterende 45 ECU/ton inden kornets afhentning.

Uanset artikel 15, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92⁽¹⁾:

- skal beløbet på 45 ECU/ton frigives senest 20 arbejdsdage efter det tidspunkt, tilslagsmodtageren dokumenterer, at den afhentede hvede har forladt EF's toldområde
- skal beløbet på 25 ECU/ton frigives senest 15 arbejdsdage efter det tidspunkt, tilslagsmodtageren fører bevis for varens overgang til fri omsætning i det eller de AVS-lande, der omhandles i artikel 5, stk. 3. Beviset føres efter artikel 18 og 47 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87⁽²⁾.

3. Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde, som f.eks. ved indledning af en administrativ undersøgelse, vil enhver frigivelse af de i denne artikel omhand-

lede sikkerhedsstillelser efter de i samme artikel anførte frister resultere i en erstatning fra medlemsstaten på 0,015 ECU pr. 10 tons pr. dags forsinkelse.

Denne erstatning finansieres ikke af EUGFL.

Artikel 9

1. Uanset artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3002/92 skal dokumenter vedrørende salg af blød hvede efter nærværende forordning og specielt eksportlicensen, den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og et eventuelt kontrolseksemplar T 5 være forsynet med påskriften:

- Trigo blando panificable de intervención sin derecho a restitución, destinado a (nombre del Estado o de los Estados ACP), Reglamento (CE) n° 3162/93,
- Bageegnet blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse bestemt for (navnet på det eller de pågældende AVS-lande), forordning (EF) nr. 3162/93,
- Interventions-Brotweichweizen ohne Ausfuhrerstattung, Bestimmung (Name des AKP-Staates oder der AKP-Staaten) — Verordnung (EG) Nr. 3162/93,
- μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος παρέμβασης, που δεν παρέχει δικαίωμα επιστροφής, προοριζόμενος για (όνομα της χώρας ΑΚΕ ή των χωρών ΑΚΕ), κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3162/93,
- Intervention common wheat of breadmaking quality not eligible for refund, bound for (name of the ACP State or States), Regulation (EC) No 3162/93,
- Blé tendre d'intervention panifiable ne donnant pas droit à restitution, destiné à (nom de l'État ACP ou des États ACP), règlement (CE) n° 3162/93,
- Frumento tenero d'intervento panificabile non dante diritto a restituzione, destinato al (nome del paese o dei paesi ACP), regolamento (CE) n. 3162/93,
- Zachte broodtarwe uit interventie, zonder recht op restitutie, bestemd voor (naam van de ACS-Staat of de ACS-Staten), Verordening (EG) nr. 3162/93,
- Trigo brando panificável de intervenção que não dá direito a uma restituição, destinado a (nome do Estado ou dos Estados ACP), Regulamento (CE) n° 3162/93.

⁽¹⁾ EFT nr. L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

⁽²⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

2. Den bortliciterede og afhentede hvede skal senest den 31. august 1994 fraføres toldoplag eller frizone.

Artikel 10

1. Senest tre timer efter, at fristen for indgivelse af bud er udløbet, underretter det tyske og det franske interventionsorgan Kommissionen om de bud, der er modtaget.

Buddene fremsendes i skemaform, jf. bilag III, og til kaldenumrene i bilag IV.

2. Interventionsorganerne underretter hver måned Kommissionen om, hvor store mængder blød hvede der er afhentet i medfør af denne forordning.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I**Grupper af AVS-lande, som har undertegnet Lomé-konventionen**

Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III
Mauretaniens Mali Niger Senegal Burkina Faso Gambia Guinea Bissau Guinea Kap Verde Sierra Leone Liberia Elfenbenskysten Ghana Togo	Tchad Den Centralafrikanske Republik Benin Nigeria Cameroun Ækvatorialguinea São Tomé og Príncipe Gabon Congo Zaire Rwanda Burundi	Seychellerne Comorerne Madagaskar Mauritius

BILAG II

(tons)

Oplagringsområde	Mængde
FRANKRIG :	
Châlons	10 000
Dijon	25 000
Nantes	70 000
Paris	25 000
Poitiers	40 000
Orléans	330 000
TYSKLAND :	
Schleswig-Holstein/Hamburg Niedersachsen/Bremen	57 679
Berlin/Brandenburg Mecklenburg-Vorpommern	20 922
Sachsen Sachsen-Anhalt Thüringen	21 393

BILAG III

Løbende licitation med henblik på udførsel af 500 000 tons bageegnet blød hvede, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og 100 000 tons bageegnet blød hvede, som det tyske interventionsorgan ligger inde med

(Forordning (EF) nr. 3162/93)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af de bydende	Varepartiets nummer	Mængde i tons	Tilbudt pris (ECU/ton) (*)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton) (p.m.)	Handelsomkostninger (ECU/ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Denne pris omfatter tillæg og fradrag i forbindelse med det vareparti, budet vedrører.

BILAG IV

Følgende kaldenumre i Bruxelles er de eneste, der kan anvendes:

GD VI/C/1 (Thibault/Brus):

— pr. telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græske bogstaver)

— pr. telefax : 295 25 15
296 10 97
296 20 05.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3163/93

af 17. november 1993

om den foreløbige forsyningsopgørelse under den særlige ordning for forsyning af de mindre øer i Det Ægæiske Hav med mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2019/93 af 19. juli 1993 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2958/93⁽²⁾ er der fastsat visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2019/93 for den særlige ordning for forsyning med visse landbrugsprodukter, samt støttebeløb;

i henhold til artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2019/93 skal der, for så vidt angår mejeriprodukter, udarbejdes en årlig foreløbig forsyningsopgørelse for mejeriprodukter for de pågældende øer under hensyntagen til, at de øvrige bestemmelser er fastsat i nævnte gennemførelsesforordning;

for at give mulighed for øjeblikkelig anvendelse af nævnte ordning bør foranstaltningen have virkning fra datoen for offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I henhold til artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2019/93 ydes der for den resterende del af 1993 og for 1994 EF-støtte til følgende mængder mejeriprodukter, som er omfattet af den foreløbige forsyningsopgørelse for de mindre øer i Det Ægæiske Hav:

(tons)

KN-kode	Produkt	Liste over øer	Mængder	
			1993	1994
ex 0403 10	Yoghurt	Gruppe A	500	2 000
		Gruppe B	1 250	5 000

2. Gyldighedsperioden for støttelicenserne er på 60 dage fra datoen fra deres faktiske udstedelse.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ BFT nr. L 184 af 27. 7. 1993, s. 1.⁽²⁾ BFT nr. L 267 af 28. 10. 1993, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3164/93

af 17. november 1993

om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter fra æggesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89⁽²⁾,
særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt,
herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen,
skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et
tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen
og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med
bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning
nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af
tillægsafgifter ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra
tredjelande⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3821/92⁽⁴⁾;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførsler fra alle
tredjelande; hvis udførslerne fra et eller flere tredjelande
sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser,
der anvendes af andre tredjelande, skal der imidlertid fast-
sættes en anden tilbudspris for udførsler fra disse andre
lande;

i henhold til Kommissionens forordninger nr. 54/65/
EØF⁽⁵⁾, 183/66/EØF⁽⁶⁾, 765/67/EØF⁽⁷⁾, (EØF) nr. 59/
70⁽⁸⁾, alle ændret ved forordning (EØF) nr. 4155/87⁽⁹⁾, og
EØF) nr. 2164/72⁽¹⁰⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3987/87⁽¹¹⁾, forhøjes importafgifterne for æg af fjer-
kræ, med skal, med oprindelse i og indført fra Polen, Den

Sydafrikanske Republik, Australien, Rumænien eller
Bulgarien ikke med et tillægsbeløb, såfremt det drejer sig
om produkter, der indføres i henhold til artikel 4a i
forordning nr. 163/67/EØF;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 990/69⁽¹²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 4155/87,
forhøjes importafgifterne for æg uden skal og for ægge-
blommer med oprindelse i og indført fra Østrig ikke med
et tillægsbeløb;

det følger af den regelmæssige kontrol af de oplysninger,
som ligger til grund for konstateringen af de gennemsnit-
lige tilbudspriser for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 2771/75, at
det er nødvendigt for de indførsler der er angivet i bilaget,
at fastsætte tillægsbeløb svarende til de i bilaget angivne
beløb;

ifølge artikel 394 i tiltrædelsesakten udsættes anvendelsen
på de nye medlemsstater af fællesskabsbestemmelserne
om produktion og handel med landbrugsprodukter og om
samhandelen med visse forarbejdede landbrugsprodukter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede
tillægsbeløb fastsættes som angivet i bilaget for de
produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen
og anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1993.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 130 af 31. 5. 1969, s. 4.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. 59 af 8. 4. 1965, s. 848/65.

⁽⁶⁾ EFT nr. 211 af 19. 11. 1966, s. 3602/66.

⁽⁷⁾ EFT nr. 260 af 27. 10. 1967, s. 24.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 11 af 16. 1. 1970, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 392 af 31. 12. 1987, s. 29.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 232 af 12. 10. 1972, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 20.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. november 1993 om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter fra ægsektoren

KN-kode	Oprindelse af indførslerne (1)	Tillægsafgift
		ECU/100 kg
0408 11 10	01	190,00
0408 91 10	02	160,00

(1) Oprindelse :

01 Amerikas Forenede Stater,

02 Rusland, Estland og Hviderusland.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3165/93

af 17. november 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1548/93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/93⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 3145/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1695/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 16. november 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 16. 11. 1993, s. 10.

*BILAG***til Kommissionens forordning af 17. november 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker***(ECU/100 kg)*

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	35,31 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,31 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,31 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,31 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,26
1701 99 10	42,26
1701 99 90	42,26 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3166/93

af 17. november 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2703/93⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 16. november 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2703/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 108.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. november 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	82,35 (*) (*)
0712 90 19	82,35 (*) (*)
1001 10 00	36,78 (1) (*)
1001 90 91.	75,71
1001 90 99	75,71 (*)
1002 00 00	112,66 (*)
1003 00 10	119,26
1003 00 20	119,26
1003 00 80	119,26 (*)
1004 00 00	90,74
1005 10 90	82,35 (*) (*)
1005 90 00	82,35 (*) (*)
1007 00 90	99,31 (*)
1008 10 00	25,19 (*)
1008 20 00	25,45 (*)
1008 30 00	23,99 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	23,99
1101 00 00	143,52 (*)
1102 10 00	195,25
1103 11 30	92,03
1103 11 50	92,03
1103 11 90	166,51
1107 10 11	145,64
1107 10 19	111,57
1107 10 91	223,16 (10)
1107 10 99	169,50 (*)
1107 20 00	195,73 (10)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3167/93

af 17. november 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1681/93⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 16. november 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. november 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	17,11	18,57	14,91
1001 90 99	0	17,11	18,57	14,91
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	23,95	26,00	20,89
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3
1107 10 11	0	30,46	33,05	26,54	26,54
1107 10 19	0	22,76	24,70	19,83	19,83
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

AFGØRELSE Nr. 1/93 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ
EØF-FINLAND

af 22. januar 1993

om supplering og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system

(93/592/EØF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Finland, undertegnet den 5. oktober 1973 i Bruxelles,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »protokol nr. 3«, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I fælleserklæringen, som er knyttet til afgørelse nr. 1/88 truffet af Den Blandede Komité EØF-Finland, hedder det, at der kan foretages en fornyet undersøgelse af ændringerne til oprindelsesreglerne på baggrund af det harmoniserede system, hvis disse ændringer resulterer i en situation, der er til skade for de pågældende sektors interesser; det hedder desuden, at den pågældende oprindelsesregel på ny udformes, som den var inden afgørelse nr. 1/88;

oprindelsesreglen vedrørende likør og andre spiritusholdige drikkevarer, tilsat sukker, sødemidler, æg eller æggebommer, henhørende under HS-position ex 2208, som fastsat i afgørelse nr. 1/88, truffet af Den Blandede Komité EØF-Finland, bør ændres, således at reglen på ny

udformes, som den var inden indførelsen af det harmoniserede system —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den position og de dertil knyttede regler, der er anført i bilaget til denne afgørelse, erstatter den tilsvarende position og de tilsvarende regler i bilag III til protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Finland.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1988.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. januar 1993.

På Den Blandede Komités vegne

G. GIOLA

Formand

BILAG

HS-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Likør og andre spiritusholdige drikkevarer, der indeholder sukker, sødemidler, æg eller æggeblommer	Fremstilling, ved hvilken : — alle anvendte materialer henhører under en anden position end varens. Arrak kan dog anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % af varens volumen og — anvendte druer eller varer deraf skal være fuldt ud fremstillet

**AFGØRELSE Nr. 1/93 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ
EØF-SVERIGE**

af 22. januar 1993

om supplerig og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system

(93/593/EØF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige, undertegnet den 22. juli 1972 i Bruxelles,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »protokol nr. 3«, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I fælleserklæringen, som er knyttet til afgørelse nr. 1/88 truffet af Den Blandede Komité EØF-Sverige, hedder det, at der kan foretages en fornyet undersøgelse af ændringerne til oprindelsesreglerne på baggrund af det harmoniserede system, hvis disse ændringer resulterer i en situation, der er til skade for de pågældende sektors interesser; det hedder desuden, at den pågældende oprindelsesregel på ny udformes, som den var inden afgørelse nr. 1/88;

oprindelsesreglen vedrørende likør og andre spiritusholdige drikkevarer, tilsat sukker, sødemidler, æg eller æggebommer, henhørende under HS-position ex 2208, som fastsat i afgørelse nr. 1/88, truffet af Den Blandede

Komité EØF-Sverige, bør ændres, således at reglen på ny udformes, som den var inden indførelsen af det harmoniserede system —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den position og de dertil knyttede regler, der er anført i bilaget til denne afgørelse, erstatter den tilsvarende position og de tilsvarende regler i bilag III til protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Sverige.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1988.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. januar 1993.

På Den Blandede Komités vegne

L. ANELL

Formand

BILAG

HS-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Likør og andre spiritusholdige drikkevarer, der indeholder sukker, sødemidler, æg eller æggeblommer	Fremstilling, ved hvilken : — alle anvendte materialer henhører under en anden position end varens. Arrak kan dog anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % af varens volumen og — anvendte druer eller varer deraf skal være fuldt ud fremstillet

**AFGØRELSE Nr. 2/93 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ
EØF-ISLAND**

af 27. januar 1993

om supplerung og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system

(93/594/EØF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island, undertegnet den 22. juli 1972 i Bruxelles,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »protokol nr. 3«, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger :

I fælleserklæringen, som er knyttet til afgørelse nr. 1/88 truffet af Den Blandede Komité EØF-Island, hedder det, at der kan foretages en fornyet undersøgelse af ændringerne til oprindelsesreglerne på baggrund af det harmoniserede system, hvis disse ændringer resulterer i en situation, der er til skade for de pågældende sektors interesser; det hedder desuden, at den pågældende oprindelsesregel på ny udformes, som den var inden afgørelse nr. 1/88;

oprindelsesreglen vedrørende likør og andre spiritusholdige drikkevarer, tilsat sukker, sødemidler, æg eller æggebommer, henhørende under HS-position ex 2208, som fastsat i afgørelse nr. 1/88, truffet af Den Blandede

Komité EØF-Island, bør ændres, således at reglen på ny udformes, som den var inden indførelsen af det harmoniserede system —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

Den position og de dertil knyttede regler, der er anført i bilaget til denne afgørelse, erstatter den tilsvarende position og de tilsvarende regler i bilag III til protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Island.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1988.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1993.

På Den Blandede Komités vegne

H. HAFSTEIN

Formand

BILAG

HS-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Likør og andre spiritusholdige drikkevarer, der indeholder sukker, sødemidler, æg eller æggeblommer	Fremstilling, ved hvilken : — alle anvendte materialer henhører under en anden position end varens. Arrak kan dog anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % af varens volumen og — anvendte druer eller varer deraf skal være fuldt ud fremstillet

AFGØRELSE Nr. 1/93 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ EØF-NORGE

af 16. februar 1993

om supplerings og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system

(93/595/EØF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge, undertegnet den 14. maj 1973 i Bruxelles,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »protokol nr. 3«, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I fælleserklæringen, som er knyttet til afgørelse nr. 1/88 truffet af Den Blandede Komité EØF-Norge, hedder det, at der kan foretages en fornyet undersøgelse af ændringerne til oprindelsesreglerne på baggrund af det harmoniserede system, hvis disse ændringer resulterer i en situation, der er til skade for de pågældende sektors interesser; det hedder desuden, at den pågældende oprindelsesregel på ny udformes, som den var inden afgørelse nr. 1/88;

oprindelsesreglen vedrørende likør og andre spiritusholdige drikkevarer, tilsat sukker, sødemidler, æg eller æggebommer, henhørende under HS-position ex 2208, som fastsat i afgørelse nr. 1/88, truffet af Den Blandede

Komité EØF-Norge, bør ændres, således at reglen på ny udformes, som den var inden indførelsen af det harmoniserede system —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:*Artikel 1*

Den position og de dertil knyttede regler, der er anført i bilaget til denne afgørelse, erstatter den tilsvarende position og de tilsvarende regler i bilag III til protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Norge.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1988.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Den Blandede Komités vegne

G. GIOLA

Formand

BILAG

HS-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Likør og andre spiritusholdige drikkevarer, der indeholder sukker, sødemidler, æg eller æggeblommer	Fremstilling, ved hvilken : — alle anvendte materialer henhører under en anden position end varens. Arrak kan dog anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % af varens volumen og — anvendte druer eller varer deraf skal være fuldt ud fremstillet

AFGØRELSE Nr. 1/93 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ EØF-ØSTRIG
af 5. april 1993

om supplerings og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system

(93/596/EØF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig, undertegnet den 22. juli 1972 i Bruxelles,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »protokol nr. 3«, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I fælleserklæringen, som er knyttet til afgørelse nr. 1/88 truffet af Den Blandede Komité EØF-Østrig, hedder det, at der kan foretages en fornyet undersøgelse af ændringerne til oprindelsesreglerne på baggrund af det harmoniserede system, hvis disse ændringer resulterer i en situation, der er til skade for de pågældende sektors interesser; det hedder desuden, at den pågældende oprindelsesregel på ny udformes, som den var inden afgørelse nr. 1/88;

oprindelsesreglen vedrørende likør og andre spiritusholdige drikkevarer, tilsat sukker, sødemidler, æg eller æggebommer, henhørende under HS-position ex 2208, som fastsat i afgørelse nr. 1/88, truffet af Den Blandede

Komité EØF-Østrig, bør ændres, således at reglen på ny udformes, som den var inden indførelsen af det harmoniserede system —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den position og de dertil knyttede regler, der er anført i bilaget til denne afgørelse, erstatter den tilsvarende position og de tilsvarende regler i bilag III til protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Østrig.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1988.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. april 1993.

På Den Blandede Komités vegne

G. GIOLA

Formand

BILAG

HS-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Likør og andre spiritusholdige drikkevarer, der indeholder sukker, sødemidler, æg eller æggeblommer	Fremstilling, ved hvilken : — alle anvendte materialer henhører under en anden position end varens. Arrak kan dog anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % af varens volumen og — anvendte druer eller varer deraf skal være fuldt ud fremstillet

**AFGØRELSE Nr. 1/93 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ
EØF-SCHWEIZ**

af 5. april 1993

om supplerig og ændring af bilag III til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i henhold til fælleserklæringen vedrørende fornyet undersøgelse af ændringerne af oprindelsesreglerne på baggrund af indførelsen af det harmoniserede system

(93/597/EØF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og det Schweiziske Edsforbund, undertegnet den 22. juli 1972 i Bruxelles,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »protokol nr. 3«, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I fælleserklæringen, som er knyttet til afgørelse nr. 1/88 truffet af Den Blandede Komité EØF-Schweiz, hedder det, at der kan foretages en fornyet undersøgelse af ændringerne til oprindelsesreglerne på baggrund af det harmoniserede system, hvis disse ændringer resulterer i en situation, der er til skade for de pågældende sektorerers interesser; det hedder desuden, at den pågældende oprindelsesregel på ny udformes, som den var inden afgørelse nr. 1/88;

oprindelsesreglen vedrørende likør og andre spiritusholdige drikkevarer, tilsat sukker, sødemidler, æg eller æggebommer, henhørende under HS-position ex 2208, som fastsat i afgørelse nr. 1/88, truffet af Den Blandede

Komité EØF-Schweiz, bør ændres, således at reglen på ny udformes, som den var inden indførelsen af det harmoniserede system —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den position og de dertil knyttede regler, der er anført i bilaget til denne afgørelse, erstatter den tilsvarende position og de tilsvarende regler i bilag III til protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Schweiz.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1988.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. april 1993.

På Den Blandede Komités vegne

G. GIOLA

Formand

BILAG

HS-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Likør og andre spiritusholdige drikkevarer, der indeholder sukker, sødemidler, æg eller æggeblommer	Fremstilling, ved hvilken : — alle anvendte materialer henhører under en anden position end varens. Arrak kan dog anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % af varens volumen og — anvendte druer eller varer deraf skal være fuldt ud fremstillet